



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.: General  
27 February 2025  
Russian  
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о  
биологическом разнообразии  
Шестнадцатое совещание  
Вторая возобновленная сессия  
Рим, 25-27 февраля 2025 года  
Пункт 13 повестки дня  
Сотрудничество с международными организациями и  
органами, созданными в рамках других конвенций**

**Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о  
биологическом разнообразии 27 февраля 2025 года**

**16/35. Сотрудничество с другими конвенциями и международными  
организациями**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>,*

*ссылаясь также на свои решения [XIII/24](#) от 17 декабря 2016 года, [14/30](#) от 29 ноября 2018 года, а также [15/4](#) и [15/13](#) от 19 декабря 2022 года,*

*принимая к сведению итоги шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы ООН по окружающей среде и включение в ее повестку дня пункта о сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями,*

*отмечая работу Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию, направленную на содействие внесению общесистемного вклада Организации Объединенных Наций в Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия<sup>2</sup>,*

*отмечая также работу, проведенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной организацией по охране здоровья животных и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку осуществления и мониторинга Рамочной программы на всех уровнях, в том числе в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем и подхода «Единое здоровье»,*

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 г., том I: Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Решение [15/4](#), приложение.

*отмечая далее* значимость программы «Человек и биосфера» Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и биосферных заповедников, назначенных в рамках этой программы для осуществления Рамочной программы и создания научной основы для укрепления связей между людьми и окружающей средой,

*ссылаясь* на резолюцию 77/334 Генеральной Ассамблеи от 1 сентября 2023 года и приветствуя разработку Генеральным секретарем Общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и санитарии в целях повышения общесистемной координации и согласованности политики между деятельностью в отношении водных ресурсов и секторами, зависящими от этих ресурсов и связанных с водой экосистем,

*способствуя* дальнейшему сотрудничеству между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, Межправительственной группой экспертов по изменению климата и механизмом научно-политического взаимодействия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>3</sup>,

*приветствуя* итоги 28-й сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>4</sup> и 5-й сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения<sup>5</sup>, включая решение I/СМА.5 о результатах первого глобального подведения итогов, в частности важность сохранения, защиты и восстановления природы и экосистем для достижения целей Парижского соглашения,

*признавая* вклад региональных стратегий, рамочных программ, планов и инициатив в осуществление Рамочной программы,

*подчеркивая* важную роль в активизации сотрудничества и синергетического взаимодействия между всеми соответствующими конвенциями, организациями и инициативами при соблюдении их соответствующих мандатов и при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в содействии осуществлению Рамочной программы и его мониторинге в соответствии с миссией Рамочной программы на период до 2030 года и Конвенции о биологическом разнообразии<sup>6</sup> и протоколов к ней, а также в определении общих проблем и решений для достижения глобальных целей в области биоразнообразия,

*принимая к сведению* важную работу Постоянного форума по вопросам коренных народов и Постоянного форума по лицам африканского происхождения по темам, связанным с биоразнообразием и традиционными знаниями,

*подчеркивая* цели и задачи Рамочной программы, ее миссию по прекращению и обращению вспять утраты биоразнообразия к 2030 году, а также реализацию Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой», которые направлены на поддержку сохранения, защиты и восстановления природы и целостности всех экосистем, включая экосистемы, выступающие в качестве поглотителей и накопителей парниковых газов,

*с признательностью отмечая* поддержку, оказанную правительством Швейцарии, и руководящую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Бернском процессе, в организации конференции Берн III по сотрудничеству между

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

<sup>4</sup> Там же, vol. 1771, No. 30822.

<sup>5</sup> Там же, vol. 3156, No. 54113.

<sup>6</sup> Там же, vol. 1760, No. 30619.

конвенциями, связанными с биоразнообразием, в осуществлении Рамочной программы и последующей деятельности,

*с признательностью отмечая также* работу сопредседателей конференции Берн III и активное участие представителей Сторон конвенций, секретариатов различных многосторонних природоохранных соглашений, соответствующих организаций и субъектов деятельности, которые приняли участие в Конференции,

1. *приветствует* решения руководящих органов других конвенций и организаций, признающих, приветствующих или одобряющих Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия<sup>7</sup>, а также согласование их стратегий и планов действий с Рамочной программой в соответствии с пунктом 4 решения [15/13](#) Конференции Сторон и призывает руководящие органы других конвенций и организаций поступить таким же образом;

2. *с удовлетворением отмечает* вклад структур Организации Объединенных Наций, других межправительственных соглашений и процессов, а также международных организаций в разработку инструментов и руководств по биоразнообразию и Рамочной программы;

3. *принимает к сведению* итоги конференции Берн III как важный вклад в эффективное осуществление Рамочной программы;

4. *отмечает* работу Совместной контактной группы Рио-де-Жанейрских конвенций и Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, направленную на расширение сотрудничества и синергетического взаимодействия между конвенциями;

5. *предлагает* Сторонам Рио-де-Жанейрских конвенций укреплять синергетическое взаимодействие и сотрудничество при реализации каждой конвенции в соответствии с национальными условиями и приоритетами;

6. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими соответствующими партнерами и в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными группами, инвалидами и другими соответствующими субъектами деятельности продолжать осуществлять Рамочную программу, в том числе на основе программы действий по выполнению задачи 2<sup>8</sup>;

7. *предлагает* Сторонам, которые являются членами Форума Организации Объединенных Наций по лесам, рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о согласовании связанных с лесами обязательств и действий, предусмотренных в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, и добровольных национальных вкладов со Стратегическим планом Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы<sup>9</sup>;

8. *предлагает* Сторонам рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о согласовании связанных с водными ресурсами добровольных обязательств и действий, предусмотренных в Программе действий в области водных ресурсов, представленной на Конференции Организации Объединенных Наций по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода достижения целей Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития» (2018-2028 годы), со своими национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия;

<sup>7</sup> См. [CBD/COP/16/10/Rev.1](#), приложение I.

<sup>8</sup> См. <https://www.fao.org/ecosystem-restoration-monitoring/en>

<sup>9</sup> См. резолюцию 71/285 Генеральной Ассамблеи.

9. *приветствует* шестой совместный план работы на 2024-2030 годы<sup>10</sup> Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц<sup>11</sup>;

10. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать содействовать совместной работе и сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, с тем чтобы способствовать эффективному и действенному осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии, протоколов к ней и Рамочной программы;

11. *предлагает также* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать свою работу по обеспечению верховенства экологического права, полностью принимая во внимание различные системы ценностей, охватываемые в разделе С Рамочной программы, которые включают права природы и права Матери-Земли в контексте жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей (для стран, которые их признают)<sup>12</sup>;

12. *далее предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде содействовать обмену информацией об инициативах и опыте с секретариатами других конвенций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку более широкого освещения и распространения различных систем ценностей, других систем знаний, жизни в гармонии с природой, жизни в равновесии и гармонии с Матерью-Землей, прав природы и прав Матери-Земли (для стран, которые их признают) и содействия ведению совместного интерактивного диалога по этим темам на 17-м совещании Конференции Сторон;

13. *предлагает* Сторонам рассмотреть доклад конференции Берн III<sup>13</sup>;

14. *рекомендует* Сторонам в соответствии с национальными приоритетами и условиями повышать осведомленность о текущем процессе обновления или пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в рамках различных процессов разработки национальной политики и планирования, стратегий устойчивого развития, в том числе направленных на искоренение нищеты, и политических инструментов, имеющих отношение к осуществлению других многосторонних природоохранных соглашений;

15. *рекомендует также* Сторонам расширять знание и понимание потенциальных выгод от синергетического взаимодействия, сотрудничества и совместной деятельности при осуществлении Конвенции и протоколов к ней, в том числе путем активизации усилий по использованию, обобщению и распространению передового опыта, а также по содействию обмену информацией в соответствующих случаях;

16. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран продолжать укреплять синергетическое взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в соответствии с вариантами действий на национальном уровне, предусмотренными в решении [XIII/24](#), с учетом их национальных условий и приоритетов;

17. *призывает* Стороны в соответствии с национальными приоритетами и условиями создать эффективные национальные, региональные и субрегиональные координационные процессы, механизмы или подходы для содействия тесному сотрудничеству между национальными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии и

<sup>10</sup> [CBD/COP/16/INF/19](#).

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 996, No. 14583.

<sup>12</sup> В пункте 11 речь идет о работе, проделанной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с поручением, содержащемся в пункте 4 резолюции 6/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

<sup>13</sup> [CBD/SBI/4/INF/15](#).

протоколов к ней и национальными координационными центрами других конвенций и международных процессов, представляющих актуальность с точки зрения осуществления Рамочной программы, без ущерба для конкретных задач и мандатов различных конвенций и с учетом их независимого и автономного характера;

18. *рекомендует* Сторонам активизировать сотрудничество на основе общегосударственного подхода с участием всего общества, в том числе путем поощрения активного вовлечения и укрепления потенциала субнациональных и местных органов власти в интересах эффективного и действенного осуществления Конвенции, других многосторонних природоохранных соглашений и Рамочной программы на национальном уровне;

19. *предлагает* руководящим органам конвенций по химическим веществам и отходам<sup>14</sup>, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и других соответствующих конвенций и организаций, включая Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», сотрудничать сообразно обстоятельствам с тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями в целях выполнения задачи 7 Рамочной программы, касающейся сокращения загрязнения до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию, в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами, местными общинами и соответствующими субъектами деятельности;

20. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать инструменты и руководящие указания для применения подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Рамочной программы и передать результаты этой работы секретариату;

21. *предлагает* Сторонам поддерживать синергетическое взаимодействие посредством обмена информацией между существующими программами, проектами и мероприятиями других учреждений Организации Объединенных Наций в целях совместного дальнейшего расширения и упорядочения их вклада в рамках программы работы Конвенции по морскому и прибрежному биоразнообразию<sup>15</sup>, а также в соответствии с задачами Рамочной программы;

22. *предлагает также* Сторонам осуществлять международную инициативу по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ<sup>16</sup> в соответствии с Рамочной программой и сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в подготовке плана действий по осуществлению этой инициативы;

23. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) продолжать сотрудничать сообразно обстоятельствам с секретариатами других конвенций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях содействия выполнению конкретных задач Рамочной программы;

(b) продолжать сотрудничать с секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху или опустынивание, особенно в Африке, в рамках таких механизмов, как Совместная контактная группа Рио-де-Жанейрских конвенций, согласно кругу ведения и *modus operandi* для выявления возможностей для сотрудничества, в

<sup>14</sup> В том числе Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях и Минаматская конвенция о ртути.

<sup>15</sup> Решения [IV/5](#), приложение и [VII/5](#), приложение I.

<sup>16</sup> Решение [VIII/23](#).

том числе путем изучения потенциала для совместной программы работы Рио-де-Жанейрских конвенций, для рассмотрения согласно решению 16/22 от 1 ноября 2024 года Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;]

(с) продолжать сотрудничество с конвенциями, связанными с биоразнообразием, конвенциями по химическим веществам и отходам, многосторонними природоохранными соглашениями, другими конвенциями и соответствующими научно-политическими органами, в том числе путем проведения совместных мероприятий и соблюдения конкретных мандатов;

(d) укреплять сотрудничество с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и другими соответствующими организациями, такими как Международная организация по тропической древесине, в том числе в рамках Совместного партнерства по лесам, в целях содействия согласованию усилий по осуществлению стратегического плана Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы, Конвенции и Рамочной программы;

(e) представить Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, предшествующем 17-му совещанию Конференции Сторон, доклад о вышеупомянутой совместной деятельности в поддержку осуществления Конвенции и Рамочной программы.

---